

32004E0852

L 368/50

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

15.12.2004

ОБЩА ПОЗИЦИЯ 2004/852/ОВППС НА СЪВЕТА
от 13 декември 2004 година
относно ограничителни мерки срещу Кот Д'Ивоар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

релевантна информация, всяко друго лице, което подстрекава публично към омраза и насилие, и всяко друго лице, за което Комитетът е установил, че нарушава мерките, наложени по оръжейното ембарго.

като взе предвид Договора за създаване на Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

(1) На 15 ноември 2004 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1572 (2004), наричана тук по-долу „Резолюция 1572 (2004)“, забраняваща пряка или непряка доставка, продажба или трансфер за Кот Д'Ивоар, от територии на държавите-членки или от техни граждани, или използване на плавателни съдове или летателни апарати под техен флаг, или оръжия или всякаква свързана с тях бойна техника, по-специално военни летателни апарати и оборудване, независимо дали или не с произход от техни територии, а така също и предоставяне на всякаква помощ, консултация или обучение, свързани с военни дейности.

(2) За да се изпълнят тези мерки, финансирането или финансовата помощ, свързани с военните дейности, следва също да бъдат забранени.

(3) Резолюция 1572 (2004) налага и мерки за възпрепятстване на влизането в, или транзитното преминаване през територии на държавите-членки за всички лица, посочени от Комитета, създаден с параграф 14 от тази резолюция („Комитета“), които представляват заплаха за мира и за процеса на национално помирение в Кот Д'Ивоар, по-специално такива, които блокират изпълнението на Споразуменията от Лина-Маркуси и Акра III, както и всяко друго лице, за което е установено, че е отговорно за сериозни нарушения на човешките права и на международния хуманитарен закон в Кот Д'Ивоар, на основата на

(4) Резолюция 1572 (2004) налага освен това замразяване на финансови средства, на други финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани пряко или непряко от лица, посочени от Комитета или държани от образувания, притежавани или контролирани пряко или непряко от всякакви лица, действащи от тяхно име или по тяхно указание, така както е посочено от Комитета, а така също резолюцията указва, че никакви средства, финансови активи или икономически ресурси не могат да бъдат предоставяни на или да са в полза на такива лица или образувания.

(5) Параграф 19 на Резолюция 1572 (2004) предвижда, че мерките относно влизането или транзита пред територии на държавите-членки и относно замразяването на финансови средства, на други финансови активи и икономически ресурси влизат в сила на 15 декември 2004 г., освен ако Съветът за сигурност не реши преди това, че подписалите Споразуменията от Лина-Маркуси и Акра III са изпълнили всичките си ангажименти по Споразумението Акра III и са се насочили към пълно изпълнение на Споразумението от Лина-Маркуси.

(6) На 22 ноември 2004 г. Съветът декларира, че за да продължи да допринася за мира в Кот Д'Ивоар и да възпрепятства дестабилизацията на подрегиона, ЕС ще продължи да подкрепя инициативи, предприети от Икономическата общност на държавите от Западна Африка (ECOWAS) и от Африканския съюз (АС).

(7) Съветът потвърди отново изразената готовност на ЕС да подкрепи изпълнението на Споразуменията от Лина-Маркуси и Акра III, с всички подходящи мерки.

(8) От Общността се изисква действие за изпълнение на някои мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

Член 1

По смисъла на настоящата Обща позиция терминът „техническа помощ“ означава всяка техническа подкрепа, свързана с ремонти, развитие, производство, монтаж, тестване, поддръжка или всяка друга техническа услуга, и може да приеме такива форми, като инструктаж, консултация, обучение, предаване на работни знания или умения или консултантски услуги; техническата помощ включва устни форми на помощ.

Член 2

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на въоръжение и на свързана с него бойна техника от всякакъв вид, включително оръжие и амуниции, военни транспортни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за тях, за Кот Д'Ивоар, от граждани на държавите-членки или от територии на държавите-членки, или използващи плавателни съдове или летателни апарати под техен флаг, независимо дали те са с произход или не са от техните територии.

2. Освен това се забранява:

а) да се предоставя, продава, доставя или трансферира техническа помощ, посреднически услуги и други услуги, свързани с военни дейности и с осигуряването, производството, поддръжката и използването на въоръжение и на свързана с него бойна техника от всякакъв вид, включително оръжие и амуниции, военни транспортни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за тях, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, пряко или непряко, по отношение на всяко физическо лице, образувание или орган в, или за използване в Кот Д'Ивоар;

б) да се предоставя финансиране или финансова помощ, свързани с военни дейности, включително в конкретни грантове, заеми и кредитни застраховки за експорт, за всякаква продажба, доставка, трансфер или износ на въоръжение и на свързана с него бойна техника, както и оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, пряко или непряко, по отношение на всяко физическо или юридическо лице или орган във, или за използване в Кот Д'Ивоар

Член 3

1. Член 2 не се прилага за:

а) доставки и техническа помощ, предназначени единствено за подкрепа на или използване от Операцията на ООН в Кот Д'Ивоар и от френските сили в тяхна подкрепа;

б) — продажбата, доставката, трансфера или износа на нелетално военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарна или защитна употреба, включително такова оборудване, предназначено за операции на ЕС, ООН, Африканския съюз, и Икономическата общност на държавите от Западна Африка за управление на кризите,

— предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързани с това оборудване,

— предоставянето на техническа помощ и обучение, свързани с това оборудване,

така както е одобрено предварително от Комитета;

в) продажбата, доставката, трансфера или износа на защитно облекло, включително бронезилетки и военни каски, изнасяни временно за Кот Д'Ивоар от персонал на ООН, персонал на ЕС, на Общността или на нейни държави-членки, представители на медиите, служители на хуманитарни организации, организации за развитие и свързан с тях персонал, предназначени единствено за тяхно лично ползване;

г) продажби или доставки, временно прехвърлени или изнесени за Кот Д'Ивоар за силите на държава, участваща в акция, в съгласие с международното право, единствено и пряко свързано с улесняване на евакуацията на нейните граждани и на такива, за които държавата има консулски задължения в Кот Д'Ивоар, така както е нотифицирала предварително Комитета;

д) продажбата, доставката, трансфера или износа на въоръжение и на свързана с него бойна техника и техническо обучение и помощ, предназначени единствено да подкрепят или да бъдат използвани в процеса на реструктуриране на силите за отбрана и сигурност в съответствие с параграф 3, алинея е) от Споразумението от Лина-Маркуси, така както е одобрено предварително от Комитета.

Член 4

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за възпрепятстване на влизането в, или транзитното преминаване през техни територии на лица, посочени от Комитета, които представляват заплаха за мира и за процеса на национално помирение в Кот Д'Ивоар, по-специално такива, които блокират изпълнението на Споразуменията от Лина-Маркуси и Акра III, както и всяко друго лице, за което е установено, че е отговорно за сериозни нарушения на човешките права и на международния хуманитарен закон в Кот Д'Ивоар, на основата на релевантна информация, всяко друго лице, което подстрекава публично към омраза и насилие, и всяко друго лице, за което Комитетът е установил, че нарушава мерките, наложени с параграф 7 от Резолюция 1572 (2004).

Съответните лица са изброени в приложението.

2. Параграф 1 не задължава държава-членка да откаже на гражданите си да влизат на нейната територия.

3. Параграф 1 не се прилага, ако Комитетът определи, че пътуването е оправдано на база спешна хуманитарна нужда, включително религиозно задължение, или ако Комитетът заключи, че освобождаването би подпомогнало целите на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН, за мир и за национално помирение в Кот Д'Ивоар, и за стабилност в региона.

4. В случаите, когато в съответствие с параграф 3 държава-членка разреши влизането в, или транзита през нейната територия на лицата, определени от Комитета, разрешението се ограничава до целта, за което е дадено и до лицата, засегнати от него.

Член 5

1. Замразяват се всички финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани

пряко или непряко от лица, посочени от Комитета или притежавани от юридически лица, притежавани или контролирани пряко или непряко от всякакви лица, действащи от тяхно име или по тяхно указание, така както е посочено от Комитета.

2. Никакви средства, финансови активи и икономически ресурси не се предоставят пряко или непряко на или в полза на такива лица или образувания, определени от Комитета.

3. Освобождавания са възможни за финансови средства, други финансови активи и икономически ресурси, които са:

а) необходими за базови разходи, включително плащания за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства или консервативно лечение, данъци, застрахователни премии, както и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за плащане на разумни професионални хонорари и изплащане на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги, в съгласие с националните закони, за рутинно притежание или поддръжане на замразени фондове, без финансови активи и икономически ресурси,

след нотификация на съответната държава-членка до Комитета относно намерението ѝ да разреши, при необходимост, достъп до тези средства, други финансови активи и икономически ресурси и при отсъствие на отрицателно решение от страна на Комитета в срок от два работни дни от тази нотификация;

г) необходими за извънредни разходи, след нотификация на съответната държава-членка до Комитета и одобрение от него;

д) под условие на съдебно, административно или арбитражно право на задържане или решение, в който случай средствата, други финансови активи и икономически ресурси могат да бъдат използвани за удовлетворяване на такова запрещение или решение — при условие че решението или присъдата са влезли в сила преди датата на приемане на Резолюция 1572, и ако това не е в полза на лице, цитирано в настоящия член, след нотификация на съответната държава-членка до Комитета.

4. Параграф 2 не се прилага за прибавяне към замразени сметка на:

- а) лихви и други приходи по тези сметки; или
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, които са били сключени или са възникнали преди датата, на която тези сметки са станали обект на ограничителни мерки,

при условие че всякакви такива лихви, други приходи и плащания продължават да са под условие на параграф 1.

Член 6

Съветът установява списъка, съдържащ се в приложението и прилага всички негови изменения на основата на решение, взето от Комитета.

Член 7

Общата позиция влиза в действие от датата на нейното приемане, с изключение на мерките, определени в членове 4 и 5, които се прилагат от 15 декември 2004 г., освен ако Съветът не реши друго,

в светлината на решение на Съвета за сигурност относно изпълнението на условията, изложени в параграф 19 от Резолюция 1572 (2004).

Член 8

Настоящата обща позиция се прилага до 15 декември 2005 г. Тя е обект на непрекъснато преразглеждане. Позицията се подновява или при необходимост изменя, ако Съветът сметне, че целите ѝ не са изпълнени.

Член 9

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2006 година.

За Съвета

V. R. VOT

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на лицата, посочени в член 4

(Приложението се попълва след като лицата бъдат посочени от Комитета, установен по силата на параграф 14 от Резолюция 1572 (2004) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.)
